

Tsamba lomwe lidanembedwa kuna aHeberi

Mwana wa Mulungu ni m'kulu kuposa anju zentse

¹ Kale-kale kudzera mwa mapolofita, Mulungu adalewa kazinji kentse na makolo yathu munjira zakusiyana-siyana, ² tsono muntsiku zakumalizirazi adalewa na ife kudzera kwa Mwana wace, omwe Iye adamucita nyautaka wa bzinthu bzentse ndipo kudzera mwa Iye adalenga bzentse. ³ Mwana ni kungwerewera kwa ukulu bwa Mulungu ndipombo ambawonesa khalidwe lentse la Mulungu, acijirikira bzinthu bzentse kudzera mufala lace la mphambvu. Pomwe adamala kucenesa wanthu ku bzitazo bzawo, Iye adakhala kudzulu kuboko la madidi la Mulungu Wamphambvu-zentse, ⁴ acisanduka m'kulu kwene-kwene kuposa anju ndipo dzina lomwe adapasidwa ni likulu kwene-kwene kuposa la anjuzo.

⁵ Nakuti Mulungu alibe kulewa kuna anju na ibodziyo kuti:

“Iwe ndiwe mwana wangu.
Ine lero ndakubereka”*.

Napo kulewa pomwe kuti:

“Ine nin'dzakhala Baba wace,

* **1:5** Mas 2:7

ndipo Iye an'dzakhala mwana wangu”†.

⁶ Ndipo, pomwe Mulungu adatuma Mwana wace m'bodzi yekha padziko, adati:

“Anju za Mulungu zentse zim'pembe”‡.

⁷ Kulewa bza anju Mulungu adati:

“Iye ambasandusa anju zace mphepo, ndipo wakutumikira wace ambawasandusa bzirawirawi bza moto”§.

⁸ Tsono kulewa bza Mwana, Iye adati:

“Imwe Mulungu, mpando wanu wa utongi umbakhala kwakusaya kumala. Ndipo mun'dzatonga mbumba yanu na cirungamo.

⁹ Mumbafuna cirungamo ndipo mumbawenga cakuipa. Ndipopo Mulungu, omwe ni Mulungu wanu, adakusankhulani pakati pa andzanu, acikudzozani na mafuta ya cikondwereso”***.

¹⁰ Adalewa pomwe kuti:

“Imwe Mbuya, pakuyamba

† **1:5** 2Sa 7:14; 1Mb 17:13 ‡ **1:6** Deu 32:43 Ninga momwe bzidanembedwa muSeptuaginta. Septuaginta ni kutanthauzira mafala ya mulivu la Cipangano ca kale muciredwe ca ciHeberi kuikha kuciGiriki. § **1:7** Mas 104:4 *** **1:9** Mas 45:6-7

mudakhazikisa dziko
la pantsi,
ndipo kudzulu ni basa
la manja yanu.

¹¹ Ibzo bzin'dzamala,
tsono Imwe mun'dzapitiriza kukhala.
Ibzo bzin'dzasakala ninga bzakubvala.

¹² Imwepo mun'dzabzifunya ninga kapote,
ninga bzakubvala
ibzo bzin'dzacinjidwa.

Tsono Imwe mumbapitiriza kukhala ninga
momwe muliri,
ndipo magole yanu ni yakusaya kumala”††.

¹³ Mulungu alibe kulewa cipo na anju na ibodziyo
kuti:

“Khala kuboko langu lamadidi,
kufikira Ine ndisanduse
anyamadulanthaka wako
cakupondera ca minyendo yako”‡‡.

¹⁴ Kodi anju zentse ndizo lini mizimu yakuphata
basa, zakutumidwa kuti zitumikire wale omwe
an'dzatambira utaka bwa cipulumuso?

2

Bza cipulumuso cikulu

¹ Na tenepo, bzin'funika kuti tikhale na cheru
kwene-kwene na bzomwe timbabva kuti tireke
kutayika. ² Nakuti fala lomwe lidapalidzidwa
kudzera kuna anju lidalatiza kuti ni lacadidi,

†† **1:12** Mas 102:25-27 ‡‡ **1:13** Mas 110:1

ndipo kuchola Mtemo kwentse na kusaya kubvera bzipatambira nyathwa yace caiyo. ³ Kodi tikanyoza cipulumuso cikulu kwene-kwene, tingadzaphonyedwe tani na nyathwa? Cipulumuso cimweci pakuyamba cidapalidzidwa na Mbuya, ndipo cidatsimikizidwa kwa ife na wale omwe adacibva. ⁴ Mulungu adaperekerambo umboni bwa cipulumusoco kudzera mwa kuwonesa bzipatizo, bzipabwiso, malengwa mazinji na mphanthaso za Mzimu Wakucena zomwe zidaperekedwa malingana na kufuna kwace.

Jezu ni mpulumusi ndipo mkulu wa anyantsembe

⁵ Ni anju lini zomwe Mulungu adapasa utongi bwa pa dziko lin'bweralo, lomwe ife tirikulewa. ⁶ Tsono winango pambuto inango muBzakunembedwamo adapereka umboni aciti:

“Kodi munthu ni yani, kuti
mumbamukumbukire?
Ayai mwana wa munthu,
kuti muneseke naye?

⁷ Imwe panthawe ing'ono m'damcepesa
kuposa anju,
tsono patsogolo pace mudam'pasa ukulu na
mbiri.

⁸ Bzinthu bzentse mudabziikha pantsi
pa minyendo yace”*.

Pakumpasa utongi bwa bzinthu bzentse, palibe comwe mudasiya kunja kwa utongibo. Tikanati kuwona kuti iye adapasidwa utongi bwa bzinthu

* 2:8 Mas 8:4-6

bzentse. ⁹ Tsono ife tirikuwona Jezu. Panthawe ing'ono-ng'ono Iye adacepesedwa kuposa Anju, kuti mwa nkhombo za Mulungu Iye afere wanthu wentse. Tsapano ife tirikumuwona adapasidwa ukulu na mbiri ndipo na kulemekezedwa kwentse thangwe ra impfa yace.

¹⁰ Na tenepo, Mulungu omwe ni Mulengi wa bzentse ndipo bzentse bziri m'manja mwace, akhafuna kuti afikise wana azinji kumbuto ya ukulu bwace. Tsono bzikhafunika kukwanirisa mtsogoleri wawo wa cipulumuso kudzera mwa kubonera. ¹¹ Napo omwe anicenesa ngakhale omwe an'cenesedwa an'cokera kwa m'bodzi yekha. Ndipopo Jezu an'cita lini manyazi ya kuwacemera kuti abale. ¹² Iye adati:

“Nin'dzadziwisa dzina lanu
kwa abale wangu.
Pamkonkhano nin'dzakutumbizani”†.

¹³ Ndipombo:

“Mwa Mulungu nin'dzaikha
cikhulupiriro cangu”‡.

Iye alikulewa pomwe kuti:

“Ndiri pano Ine na wana
omwe Mulungu adandipasa”§.

¹⁴ Tsapano, na kuwona kuti wanawo ni wanthu wa nyama na mulopa, Iye adakhalambo bzibodzi-bodzi ninga iwo, kuti mwa impfa yace akunde

† 2:12 Mas 22:22 ‡ 2:13 Iza 8:17 § 2:13 Iza 8:18

ule omwe ana mphambvu za impfa, uku ni kulewa kuti Dyabu, ¹⁵ acitsudzula wale omwe pa moyo wentse akhacididwa anyagirinya thangwe ra kugopa kufa. ¹⁶ Nakuti bziri padeca kuti Iye an'thandiza lini anju, koma bzizukulu bza Abrahamu. ¹⁷ Na tenepo, bzikhafunika kuti Iye asanduke aciringana na abale wace pa bzentse, kuti akhale mkulu wa anyantsembe wa ntsisi ndipo wakukhulupirika pabasa la Mulungu, acitisa kuti bzitazo bza mbumba bzirekereredwe. ¹⁸ Tsapano Jezu an'kwanisa kuthandiza wale omwe alikuyezedwa, nakuti Iyembo adayezedwa.

3

Jezu ni mkulu kuposa Mozeji

¹ Na tenepo, abale wakucena, omwe mudatambirambo kucemeredwa kucokera kudzulu, ikhani ndzeru zanu kuna Jezu, Mtumiki ndipo Mkulu wa anyantsembe wa cikhulupiriro comwe timbapupula. ² Iye akhali wakukhulupirika kwa ule omwe adamuikha pa basa limweri, tenepayu ninga Mozeji akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu yentse. ³ Jezu adayesedwa wakuthemera mbiri ikulu kuposa Mozeji, bzibodzi-bodzi ninga wakumanga nyumba an'pasidwa mbiri kwene-kwene kuposa nyumbayo. ⁴ Nakuti nyumba yentse ni yakumangidwa na munthu, tsono Mulungu ndiye an'manga bzentse. ⁵ Mozeji pakukhala wabasa akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu yentse, acimbapereka umboni wa bzomwe bzingadadzalewedwa kutsogoloko, ⁶ tsono Krixtu pakukhala Mwana

akhali wakukhulupirika munyumba ya Mulungu. Ndipo nyumba imweyo ndife, penu ife tidakhala dzololo pa cikhulupiriro na cidikhiro comwe ife tirikubzitumbiza naco.

M'cenjezo kwa kulamba kutawira

⁷ Tenepayu, ninga momwe ulikulewera Mzimu Wakucena kuti:

“Lero pomwe imwe munibva

fala la Mulungu,

⁸ lekani kuumisa mitima,

ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu

panthawe ya kumuyeza mucidambo,

⁹ komwe makolo yanu

yadandiyeza,

yacindiikhira muyezo,

napo kuti mkati mwa magole makumi manai (40)

mukhadawona bzomwe ine ndidacita.

¹⁰ Ndipopo ndidadzakhala na ukali

kwa m'badwe umweule

ndipo ndidati: Mtima wawo

ulikusocera nthawe zentse,

ndipo iwo alibe kuzindikira

njira zangu.

¹¹ Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu:

An'dzapita lini cipo

pambuto yangu yakupumira”*.

¹² Mpholeni abale, kuti paleke kuwoneka m'bodzi wa imwepo wa mtima wakuipa na wakusaya kutawira omwe ungakufunduseni pa Mulungu wamoyo. ¹³ Tsono ntsiku zentse

* **3:11** Mas 95:7-11

limbisanani wina na mwandzace, m'kati mwa nthawe yomwe in'cemeredwa “lero”[†], kuti paleke kuwoneka m'bodzi wa imwe aniumisidwa mtima na kunyengezedwa kwa utazi. ¹⁴ Nakuti takhala wa cipande ca Krixtu, pokha-pokha bzikakhala kuti cadidi ife tin'pitiriza kukhala dzololo mpaka kumalizira pacikhulupiro comwe tikhanaco pakuyambirira. ¹⁵ Ndipopo bziri kulewedwa kuti:

“Lero pomwe imwe munibva
fala lace,
lekani kuumisa mitima,
ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu”[‡].

¹⁶ Mbani amwewa omwe adabva ndipo adamukira? Kodi ni amwewale lini wentse omwe Mozeji adacosa mudziko la Ejipito? ¹⁷ Mulungu akhadakalipira yani mkati mwa magole makumi manai (40)? Kodi ni amwewale lini omwe adataza, ndipo mitembo yawo idagwa mucidambo? ¹⁸ Ndipo Mulungu adalumbirira yani kuti an'dzapita lini mumbuto yace yakupumira? Kodi ni kwa wale lini omwe alibe kubvera? ¹⁹ Na tenepo, tawona kuti alibe kukwanisa kupita thangwe ra kusaya kukhulupirira.

4

Kupuma kwa mbumba ya Mulungu

[†] **3:13** Lero: Wonani mudutswa lacinomwe (7) na lacikhumi na cixanu (15). [‡] **3:15** Mas 4:7; 95:7-8

¹ Cipiciro ca Mulungu ca kupita mumbuto yace yakupumira, cikalipo. Na tenepo, mucenjere kuti palibe na m'bodziyo wa imwe angataze kupita mwakupuma. ² Pakuti Mafala Yabwino yadapalidzidwambo kwa ife, ngakhale kwa iwo. Tsono mafalayo yomwe iwo adabva yalibe kuwaphatira basa, nakuti yalibe kuthandizidwa na cikhulupiriro ca wale omwe adayabva*. ³ Pakuti ife omwe tin'khulupirira ndife omwe tirikupita mwakupumiramo, ninga momwe Mulungu adalewa kuti:

“Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu:
An'dzapita lini cipo
mumbuto yangu yakupumira”†.

Mulungu adalewa bzimwebzi ngakhale kuti mabasa yace yakhadamala kale panthawe ya cirengedwe ca dziko. ⁴ Nakuti bza ntsiku yacinomwe bzipanembedwa pambuto inango kuti: “Pantsiku yacinomwe Mulungu adapuma pa mabasa yentse yomwe adacita”‡. ⁵ Ndipo padutswa la m'mbuyomu palikulewa bzibodzibodzibzi kuti: “An'dzapita lini cipo mumbuto yangu yakupumira”.

⁶ Tenepoyo, asala anango kupita mwakupumira mule. Ndipo wale omwe adayamba kubva kupalidzidwa kwa mafala yabwino alibe kupita, thangwe ra kusaya kubvera. ⁷ Na tenepo, Mulungu alikukhazikisa pomwe ntsiku inango,

* **4:2** Ayai nakuti alibe kukhulupirira ninga omwe adayabvera.

† **4:3** Mas 95:11. Napombo mu dutswa la cixanu (5). ‡ **4:4** Jen 2:2

yakucemeredwa kuti “lero”. Patapita magole mazinji, Mulungu adalewa bza ntsiku imweyi kudzera mwa Davi, malingana na bzomwe bzalewedwa kale kuti:

“Pomwe imwe lero munibva
fala lace,
lekani kuumisa mitima”.

⁸ Nakuti, bzingadakhala kuti Jozuwe adawapasa kupuma, patsogolo pace Mulungu angadalewa lini bza ntsiku inango. ⁹ Tenepoyo, kuna mbumba ya Mulungu kwasala pomwe kupuma ninga bzidacita Mulungu pa ntsiku ya malinkhuma. ¹⁰ Nakuti wentse ule omwe an'pita mumbuto yakupumira ya Mulungu, ambapumambo pa mabasa yace, ninga Mulungu adapuma pa mabasa yace. ¹¹ Na tenepo, mbatibziumirize kuti tipite mwakupumiramo, kuti paleke kuwoneka omwe an'dzagwa, mwakulingana na kusaya kubvera kule.

¹² Nakuti fala la Mulungu ni lamoyo ndipo lamphambvu, ni lakuthwa kuposa cisenga ciri-centse cakuceka kwentse-kwentse. Iro limbapita mpaka kukagawa moyo na mtima, mwakuphatana mabondo na muwongola, ndipo limbatonga kukumbuka na bzakulinga bza mum'tima. ¹³ Pa bzakulengedwa bzentse, palibe comwe cidabisika pamaso pa Mulungu. Bzentse bziri padeca ndipo bziciwoneka pamaso pa Ule omwe tin'dzamufotokezera bzentse bzomwe tidacita.

Jeju, Mkulu wa anyantsembe

¹⁴ Bzirikuwoneka kuti tina mkulu wa anyantsembe wakuposa omwe adapita kudzulu, Jezu, Mwana wa Mulungu. Na tenepo, mbatiphatisise na kulimbika cikhulupiriro comwe timbapupula, ¹⁵ nakuti tiribe mkulu wa anyantsembe omwe angaleke kubva ntsisi na kuwofoka kwathu. Iye adapita pa kuyezedwa kwa mtundu uli-wentse ninga ife, tsono alibe kutaza. ¹⁶ Na tenepo, mbatifendere mwakusaya mantha pafupi na mpando wa nkhombo, kuti tibveredwe ntsisi ticigumana na nkhombo zomwe zingatithandize panthawe yakufunika.

5

¹ Mkulu wa anyantsembe ali-yentse ambasankhulidwa pakati pa wanthu, ndipo adaikhidwa kuti akhale wakutawirira wanthu pa bzinthu bza Mulungu ndipo kuti apereke bzakupereka na ntsembe thangwe ra bzitazo. ² Iye ambakwanisa kubvera ntsisi wale omwe an'dziwa lini acimbasocera, nakuti iye caiye anakombo kuwofoka kuzinji. ³ Ndipopo iye bzin'funika kuti apereke ntsembe thangwe ra kutaza kwace, napombo kutaza kwa mbumba.

⁴ Palibe omwe angakhale na utumbe bwa kukhala mkulu wa anyantsembe mwa iye yekha, tsono bzin'funika kucemeredwa na Mulungu, ninga bzidacitika kwa Aloni. ⁵ Bzibodzi-bodzibzo, Krixtu alibe kubzipasa yekha ukulu bwakukhala mkulu wa anyantsembe, tsono Mulungu ndiye adamuuzza kuti:

“Iwe ndiwe Mwana wangu.

Ine lero ndakubereka”*.

⁶ Ndipo pambuto inango muBzakunembedwamo palikulewa kuti:

“Iwepo ndiwe mkulu wa anyantsembe wakusaya kumala, malingana na bzomwe bzidacitika kuna Melikizedeki”†.

⁷ Jezu panthawe yomwe akhali padziko, adacita mipembo na kukumbira mwakukuwa acimbacoka misozi kuna Mulungu omwe angadam'pulumusa pa impfa. Ndipo bzidatawiridwa thangwe ra kubzicepesa kwace. ⁸ Napo akhali Mwana wa Mulungu, Iye adapfundza kubvera kucokera pabzinthu bzomwe adatsautsidwa nabzo. ⁹ Tsono atakhala wakukwana, adasanduka ntsantsa ya cipulumuso cakusaya kumala kwa wentse omwe anim'bvera. ¹⁰ Ndipo adaikhidwa na Mulungu kuti akhale mkulu wa anyantsembe, malingana na bzomwe bzidacitika kuna Melikizedeki.

Mcenjezo kuti aleke kusiya cikhulupiro cawo

¹¹ Pankhani imweyi, tina bzizinji bzakulewa, bzinthu bzakunesa kufotokoza, thangwe imwepo mudakhala wakuuma msolo. ¹² Nthawe yapitayi ni ikulu yakuti imwepo mungadakhala kale amisiri, tsono mun'funa munthu kuti akupfundziseni papsa cipfundziso cakuyamba ca Mafala ya Mulungu. Mulikufuna mkaka, sikuti cakudya cakulimba! ¹³ Omwe animwa mkaka

* 5:5 Mas 2:7 † 5:6 Mas 110:4

akali mwana, akanati kubvesesa cipfundziso cakulewa bza cirungamo. ¹⁴ Tsono cakudya cakulimba ni ca akulu, omwe pakuphata basa nthawe zentse, ambakhala wakukwanisa kudziwa kusiyanisa pakati pa cabwino na cakuipa.

6

¹ Na tenepo, mbatireke kukhala pa cipfundziso cakuyamba cakulewa bza Krixtu, tsono tipitirize kukula, mwakusaya kubwerezera pomwe bzipfundziso bziri ninga alisese bzomwe ni ibzi: Kukhumbula na mabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa,* cikhulupiriro kuna Mulungu, ² bzipfundziso bza ubatizo, kuikhidwa manja, kumuka kwa wakufa, ndipo na kutongedwa kwa kumalizira. ³ Tenepoyo tin'dzabzicita, Mulungu akafuna.

⁴ Wale wakuti adabvunikiridwa acitambira mphatso ya kudzulu, acicita mbali ya Mzimu Wakucena ninga anango, ⁵ acidziwa ubwino bwa fala la Mulungu ndipo na mphambvu za nthawe yomwe iri kubwera, ⁶ akasiya cikhulupiriro, bzin'kwanisika lini kuti abwezedwe kukakhumbula pomwe, nakuti iwo alikukhomerera papsa Mwana wa Mulungu, acimbacitisa kuti anyozedwe padeca.

⁷ Pakuti mataka yomwe yambatambira mbvula kawiri-kawiri yacipasa bzakubvuna bzin'ji kwa wale omwe aniyarima, ni yakudalisidwa na Mulungu. ⁸ Tsono mataka yomwe yanimeresa minga

* **6:1** Mabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa: Ayai miyambo yakusaya basa.

na usva bwa sangasanga, ni yakusaya basa ndipo yali pafupi kutembereredwa. Kumalizira kwace ni kutenthedwa na moto.

⁹ Abale wakufunidwa, napo ticirewa tenepayu, cadidi tin'dziwa kuti kucipande canu munabzo bzabwino, bzinthu bza cipulumuso. ¹⁰ Cadidi Mulungu ni wakulungama. Na tenepo, Iye an'dzayebwa lini basa lanu na lufoi lomwe imwe mudawonesa kwa Iye, nakuti mudathandiza wakucena ndipo mulikupitiriza kuwathandiza. ¹¹ Tirikufunisisa kuti m'bodzi na m'bodzi wa imwepo apitirize kulatiza kulimbika mpaka kumaliza, kuti mukhale na citsimikizo centse ca cidikhiro. ¹² Mwakuti imwepo muleke kukhala atofu, tsono mutewezere wale omwe kudzera mwa cikhulupiriro na kupirira an'tambira utaka bwakupiciridwa.

Cadidi ca cipiciro ca Mulungu

¹³ Pomwe Mulungu adacita cipiciro kuna Abrahamu, pakhalibe mkulu wakuposa Iye wakuti angadaguma dzina pakulumbira, tsono adalumbira mwa Iye yekha, ¹⁴ aciti: “Cadidi-retu, nin'dzakudalisa ndipo nin'dzawandisa bzizukulu bzako”†. ¹⁵ Ndipo bzydacitika tenepoyo, Abrahamu atadikhira mwakuderekha adadzatambira comwe adapiciridwa.

¹⁶ Wanthu ambalumbira na winango omwe ni mkulu kuposa iye, ndipo lumbirolo limbatsimikiza bzomwe bzalewedwa, limbamalizisa makani yentse. ¹⁷ Ndipopo Mulungu, pomwe akhafuna kuwonesa padeca kuna wakudzatambira cipiciro kuti cakulinga

† 6:14 Jen 22:17

cace cin'cinja lini, adawatsimikiza cipiciroco na lumbiro. ¹⁸ Tenepoyo, pana bzinthu bziwiri bzomwe ni bzakusaya kucinja, ndipo bzin'kwanisika lini kuti Mulungu aname. Na tenepo, tikhale wakulimbikisidwa kwene-kwene, ife omwe tidathawira mwa Iye kuti titenge mbali ya cidikhiro comwe tidapasidwa. ¹⁹ Tina cidikhiro cimweci ninga ndangula ya bote yomwe ni moyo wathu, cakukhazikika ndipo cakulimba, comwe cimbapita pambuto yakucena ya m'kati, kumbuyo kwa nguwo‡ yakugwatisira M'nyumba ya Mulungu kudzulu, ²⁰ komwe Jezu omwe adatitomera adapita kuti atithandize, acisanduka mkulu wa anyantsembe kwakuyenda-na-kuyenda ninga bzydacitika kuna Melikizedeki.

7

Nyantsembe Melikizedeki

¹ Melikizedeki umweyu, mambo wa kuSalemu ndipo nyantsembe wa Mulungu Wakudzulu-dzulu, adacoka acikagumana na Abrahamu, pomwe Abrahamuyo akhabwerera kucokera kunkhondo atakunda azimambo, ndipo Melikizedeki adam'dalisa. ² Ndipo Abrahamu adapereka cakhumi ca bzentse bzomwe iye adatenga kunkhondo.* Cakuyamba, dzina la Melikizedekiyo linirewa kuti: “Mambo wa cirungamo”, kaciwiri, “Mambo wa kuSalemu” bzinirewa kuti: “Mambo wa Mtendere”. ³ Bza baba wace, ayai mai wace, napo makolo yace,

‡ 6:19 Lev 16:2 * 7:2 Jen 14:17-20

palibe ciri-centse cidanembedwa. Bzibodzi-bodzimbo bza kubadwa kwace na impfa yace. Iye ni wakulingana na Mwana wa Mulungu, nakuti alikupitiriza kukhala nyantsembe wa kuyenda-na-kuyenda.

⁴ Kumbukirani tsapano kuti ukulu bwa Melekizideki bukhali tani, mwakuti kholo lathu Abrahamu adam'pasa cakhumi ca bзомwe adatenga kunkhondo! ⁵ Mtemo umbalewa kuti anyantsembe omwe akhali wa dzindza la Levi atambire cakhumi kuna mbumba. Ni kulewa kuti iwo atambire kwa abale wace, napo abalewo acikhalambo wa dzindza la Abrahamu. ⁶ Melekizedeki akhali lini wa dzindza la Levi. Tsono adatambira cakhumi ca Abrahamu, ndipo adam'dalisa ule omwe akhadatambira kale cipiciro ca Mulungu. ⁷ Mwakusaya kupenukira, m'ng'ono ambadalisidwa na mkulu. ⁸ Kulewa bza anyantsembe, omwe an'tambira cakhumi ni wanthu omwe ambafa. Tsono kulewa bza Melikizedeki, ni ule omwe anilewedwa kuti ana moyo. ⁹ Ndipo pomwe Abrahamu adapereka cakhumi, Levi omwe dzindza lace lirikutambira bzakhumi, adaperekambo cakhumico kudzera mwa Abrahamu, ¹⁰ nakuti, pomwe Melikizedeki adagumana na Abrahamu, Levi akhanati kubadwa.

Jezu ali ninga Melikizedeki

¹¹ Mtemo omwe mbumba idatambira, udacokera kwa unyantsembe bwa Levi. Bzingadakhala kuti bzidakwanisika kulungamisidwa kudzera unyantsembebo, thangwe ranyi pangadafunika nyantsembe winango ninga Melikizedeki

wakusiyana na Aloni?[†] ¹² Pakuti pakakhala kucinja kwa unyantsembe, bzin'funika kuti pawoneke kucinja kwa Mtemo. ¹³ Nakuti Jezu omwe alikulewedwa bzimwebzi akhali wa dzindza linango, lomwe palibe adaphata basa paguwa. ¹⁴ Nakuti ni bzakudziwika kuti Mbuya wathu ni wa dzindza la Juda, dzindza lomwe Mozeji alibe kulewa bza unyantsembe. ¹⁵ Bzomwe tamala kulewa bzin'khala bza padeca pomwe aniwoneka nyantsembe winango wakulinganizidwa na Melekizideki. ¹⁶ Umweyo ni Jezu omwe adasanduka nyantsembe, mwakusaya kuteweza mitemo ya dzindza, tsono malingana na mphambvu za moyo wakusaya kumala. ¹⁷ Nakuti bzidanembedwa kuti:

“Iwe ndiwe nyantsembe kwakusaya kumala, malinge na bzomwe bzidacitika na Melikizedeki”[‡].

¹⁸ Tenepoyo mitemo yakale idasiyidwa, thangwe ikhalibe mphambvu ndipo ikhalibe basa, ¹⁹ nakuti Mtemo ukhakwanisa lini kulungamisa munthu. Tsono pambuto yace padaikhidwa cidikhiro cakuposa, comwe cidatifendeza pafupi na Mulungu.

²⁰ Ndipo bzimwebzo bziribe kucitika mwakusaya lumbiro! Anango adakhala

[†] **7:11** Levi akhali kholo la Aloni, tsono Aloni ndiye adakhala nyantsembe wakuyamba. Unyantsembe bwa Aloni bukhali bwakuteweza Mtemo, tsono Melikezideki akhali lini wa dzindza lawo, ndipo unyantsembe bwace bukhali lini bwakuteweza Mtemo. [‡] **7:17** Mas 110:4, Napombo mudutswa 21.

anyantsembe mwakusaya lumbiro liri-rentse,
²¹ tsono Jezu adakhala nyantsembe mwa lumbiro,
 pomwe Mulungu adamuuzza kuti:

“Mbuya adalumbira
 ndipo an'dzacinja lini mafala yace yakuti:
 ‘Iwe ndiwe nyantsembe
 wakusaya kumala’ ”.

²² Ndipopo-letu, Jezu adakhala citsimikizo ca
 cipangano cakuposa.

²³ Kusiyana kunango ni kwakuti anyantsembe
 wale akhali azinji, thangwe impfa imbawapingiza
 kuti apitirize na mabasa yawo. ²⁴ Tsono Jezu,
 pakuwona kuti ana moyo wakusaya kumala, un-
 yantsembe bwace ni bwakusaya kumala. ²⁵ Na
 tenepo, Iye an'kwanisa kupulumusa kwakukhali-
 ratu wale omwe kudzera mwa Iye ambafendera
 kuna Mulungu, pakuti ana moyo nthawe zentse
 kuti ambawacitire mpembo.

²⁶ Bzikhafunika kuti tikhale na mkulu wa
 anyantsembe ninga umweyu: Wakucena,
 wakusaya thangwe ayai citazo, wakupambu-
 lidwa kwa atazi na kukuzidwa kuposa bzentse
 bzakudzulu. ²⁷ Mwakusiyana na akulu wa
 anyantsembe anango, kwa Iye bzin'funika lini
 kupereka ntsembe ntsiku zentse, cakuyamba kwa
 bzitazo bwace, kaciwiri kwa bzitazo bza mbumba
 yace. Tsono Iye adabzicita kabodzi-na-kabodzi,
 pomwe adabzipereka Iye yekha. ²⁸ Thangwe
 Mtemo uniikha ninga akulu wa anyantsembe
 amuna omwe ni wakuwofoka. Tsono lumbiro
 lomwe lidabwera m'mbuyo mwa Mtemo, lidaikha

Mwana wakukwana wakuyenda-na-kuyenda kuti akhale m'kulu wa anyantsembe.

8

Jezu, mkulu wa anyantsembe wathu

¹ Cakufunika-letu ca bзомwe tirikulewa, ni cakuti tina mkulu wa anyantsembe umweyu, omwe adakhala kuboko ladidi pampando wa umambo wa Mulungu Wamphambvu-zentse kudzulu, ² ndipo ambatumikira pambuto yakucena, pacikumbi ca mapembo caico comwe Mbuya adamanga, sikuti munthu.

³ Mkulu wa anyantsembe wentse ambaikhidwa kuti akapereke bzakupereka na ntsembe, na tenepo bzikhafunika kuti Mkulu wathu wa anyantsembe akhalembo na cinthu cakupereka.

⁴ Iye angadati ali pantsi pano, angadakhala lini mkulu wa anyantsembe, nakuti alipo kale omwe ambapereka bzakupereka bzakunembedwa na Mtemo. ⁵ Basa lomwe iwo ambaphata liri ninga cifanikizo ndipo cithundzi-thundzi ca basa lomwe liri kudzulu. Bzibodzi-bodzibzi bzipicikambo kuna Mozeji, pomwe akhafuna kumanga cikumbi ca mapembo, adadziwisidwa kuti: “Khala na cheru kuti ucite bzentse mwakulinganiza na bзомwe udawonesedwa paphiri”*. ⁶ Tsapano, basa lomwe Jezu adatambira ni likulu kuposa lawo, tenepayu ninga cipangano comwe Iye ni Mkhala-pakati ni cikulu kuposa cakale, nakuti cimweci cidakhazikidwa pa bzipiciro bzakuposa.

* 8:5 Eks 25:40

⁷ Nakuti cipangano cakale cingadakhala cakukwana, bzingadafunika lini kucita cinango. ⁸ Tsono Mulungu atawona kuti mbumba ina mulandu adati:

“Ntsiku zirikubwera, alikulewa Mbuya,
pomwe nin'dzacita cipangano cipsa
na mbumba ya Ijirayeriyi
na mbumba ya Juda.

⁹ Cin'dzakhala lini ninga cipangano
comwe ndidacita na makolo yanu,
pomwe ndidawatenga na boko
kuti ndiwacose kuIjipito.

Nakuti iwo
alibe kupitiriza kukhala wakukhulupirika
pa cipangano cangu,
ndipo Ine ndidafundukira kuna iwo”,
alikulawa Mbuya.

¹⁰ “Cimweci ni cipangano comwe nin'dzacita
na mbumba ya Ijirayeri
zatapita ntsiku zimwezo”,
alikulawa Mbuya.

“Nin'dzaikha mitemo yangu
mundzeru zawo
ndipo nin'dzainemba
m'mitima mwawo.
Nin'dzakhala Mulungu wawo,
ndipo iwo an'dzakhala mbumba yangu.

¹¹ Palibe omwe an'dzapfundzisa
mwandzace
ngakhale m'bale wace, aciti:
'Dziwa Mbuya'.

Thangwe wentsenewo
an'dzandidziwa,

kuyambira mung'ono mpaka mkulu.

¹² Thangwe Ine nin'dzawalekerera
bzakuipa bzawo,
ndipo nin'dzakumbukira lini pomwe
bzitazo bzawo”†.

¹³ Pakucemera cipangano cimweci kuti “cipsa”,
Iye adalewa kuti comwe cidayamba ciribe basa.
Ndipo comwe ciribe basa cicikhala cakale ciri
pafupi kumala.

9

Bza kutumbiza kwa kale

¹ Cipangano cakuyamba cikhana mitemo ya
mpembo ndipombo na mbuto yakucena pantsi
pano. ² Cidamangidwa cikumbi ca mapembo
cibodzi. Kutsogolo kwacene, kukhacemerredwa
Mbutu Yakucena, ndiko kukhana cakukhazikira
bziphani-phani, tsantsali na pau zakuperekedwa
kuna Mulungu. ³ Pambuyo pa nguwo yaciwiri
yakugwatisira mucikumbi pakhana mbuto
ikhacemerredwa Mbutu Yakucena Kuposa,
⁴ komwe kukhana guwa la oro lakutenthera
ntsembe yakununchira na kaxa la cipangano,
lakupalangiridwa oro mwathunthu. M'kaxamo
mukhana mtsuko wa oro omwe ukhana cakudya
cakucemerredwa mana*, mpsimbo ya Aloni
yomwe idaphukira, na minyala yakunyalala
yakunembedwa cipangano. ⁵ Padzaulu pa
kaxa pakhana makerubi yakulatiza ukulu
bwa Mulungu, yomwe mthundzi wayene

† 8:12 Jer 31:31-34 * 9:4 Eks 16:31

ukhampsinkha cakugwanankhirira ca kaxa†. Tsono bzinthu bzimwebzi tsapano lino tingabzifotokoze lini mwandondomeko.

⁶ Bzentsenebzo bzatamala kukondzedwa, anyantsembe akhapita ntsiku na ntsiku muMbuto Yakucena mucikumbi ca mpembo, kuti akaphate basa lawo. ⁷ Tsono mkulu wa anyantsembe yekha ndiye akhapita kabodzi kokha pa gole muMbuto Yakucena Kuposa, ndipo akhaleka lini kubweresa mulopa wa ntsembe, omwe akhapereka thangwe ra iye yekha na thangwe ra bzitazo bzomwe mbumba ikhadacita mwakusaya kudziwa. ⁸ Na mitemo imweyi Mzimu Wakucena ukhadziwisa kuti njira yakupita muMbuto Yakucena Kuposa ikhanati kuwonesedwa, pakuti cikumbi ca mpembo cakuyamba cikhalipo. ⁹ Bzimwebzi ni ciratizo ca ntsiku zathu zino, bzimbalatiza kuti bzakupereka na ntsembe bzingadakwanisa lini kucenesa kwathunthu mtima wa wakupemba. ¹⁰ Bzakupereka bzimwebzo na ntsembe bzikhalewa bza bzakudya, bzakumwa na misinda yakusiyana-siyana ya kubzicenesa na madzi basi. Mitemo imweyi ikhali ya thupi, ndipo idaikhidwa mpaka nthawe ya kudzakondza papsa bzentse.

Mulopa wa Krixtu

¹¹ Pomwe Krixtu adabwera ninga mkulu wa anyantsembe wa bzinthu bzabwino bzomwe bziripo tsapano lino, Iye adapita mucikumbi ca mpembo cikulu ndipo cakukwana kuposa,

† 9:5 Cakugwanankhirira ayai mbuto ya kulekereredwa bzitazo. Makerubi ni anju zomwe zikhampsinkha cakugwanankhirira na maphaphidwe yazene.

comwe ciribe kumangidwa na munthu, ndiko kulewa kuti ni ca pantsi pano lini. ¹² Pomwe Krixtu adapita kabodzi kokha basi m'Mbuto Yakucena Kuposa, alibe kupita na mulopa wa atonde na tumikono. Tsono adapita na mulopa wace caiwo, ndipo adakwanisa kutirombola kwakuyenda-na-kuyenda. ¹³ Mulopa wa atonde na mikono na dotha la ng'ombe phandauzi, bzimbawaziridwa wale omwe ni wakusvipa pamwambo bziciwacenesa, mwakuti bzinisandusa thupi lawo kukhala lakucena. ¹⁴ Ndiye tani kuna mulopa wa Krixtu ungapose lini bzimwebzi? Iye adabzipereka mwakusaya thangwe kuna Mulungu mwa Mzimu wakusaya kumala. Mulopawo un'dzacenesa mitima yathu pamabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa, kuti titumikire Mulungu wamoyo!

¹⁵ Na thangwe limweri, Krixtu ni Mkhala-pakati wa cipangano cipsa kuti wale omwe adace-meredwa atambire cipiciro ca utaka bwakusaya kumala, pakuti Iye adafa ninga mulomboli wa bzitazo bzakucitika mucipangano cakuyamba.

¹⁶ Pakakhala kuti munthu adanemba tsamba la kusiyira winango utaka‡, bzin'funika kutsimikizidwa impfa ya omwe adanembayo.

¹⁷ Pakuti tsamba lakunembalo lin'khala na mphambvu pokha-pokha wakulinembayo akafa, nakuti iye akana moyo liribe mphambvu cipo.

¹⁸ Ndipopo, ngakhale cipangano cakuyamba ciribe kucitika mwakusaya mulopa. ¹⁹ Pomwe Mozeji adamala kudziwisa mbumba malangizo yentse ya Mtemo, adatenga mulopa wa tumikono

‡ 9:16 MuciPutikizi ni “testamento”.

na atonde, napombo madzi, ukuse bufuira na katsambvu ka muti wa hisopo, ndipo adawazira bukhulo la Mtemo na mbumba yentse, aciti: ²⁰ “Uyu ni mulopa wa cipangano comwe Mulungu adakuuzani kuti imwepo mum'bvere”§. ²¹ Bzibodzi-bodzimbo, adawazira mulopa pa cikumbi ca mapembo na bzombo bzentse bzakuphatisira basa m'misinda yawo. ²² Ni cadidi, malingana na Mtemo, pafupifupi bzinthu bzentse ni bzakucenesedwa na mulopa, ndipo mwakusaya kutaika mulopa palibe kulekereredwa.

Ntsembe ya Krixtu imbacosa bzitazo

²³ Tsapano, bzikhafunika kuti bzinthu bzakulingana na bzomwe bziri kudzulu bzikhale bzakucenesedwa na ntsembe zalewedwazi, tsono bzinthu caibzo bza kudzulu bzin'funa ntsembe zinango zakuposa. ²⁴ Pakuti Krixtu alibe kupita muMbutu Yakucena yakumangidwa na wanthu, yomwe ni cithundzi-thundzi ca Mbutu caiyo. Tsono Iye adapita cadidi kudzulu, kuti tsapano akakhale muimiriri wathu pamaso pa Mulungu. ²⁵ Sikuti apite kazinji kentse, ninga momwe akhacita mkulu wa anyantsembe, omwe ambapita magole yentse muMbutu Yakucena Kuposa, na mulopa omwe ni wace lini**. ²⁶ Bzingadakhala ni tenepoyo, bzikhafunika kuti Krixtu abonere kazinji kentse kuyambira kulengedwa kwa dziko. Tsono Iye adawoneka kabodzi kokha pomwe

§ 9:20 Eks 24:8 ** 9:25 Mulopa omwe ni wace lini: Ni mulopa wa bzinnyama.

nthawe yakumalizira ikhafendera, kuti acose citazo kudzera mwa kubzipereka Iye yekha ninga ntsembe. ²⁷ Bzibodzi-bodzimbo ninga munthu wentse ambafa kabodzi kokha ndipo patsogolo pace atongedwe, ²⁸ ni tenepoyombo Krixtu adaperekedwa ninga ntsembe kabodzi kokha, kuti acose bzitazo bza azinji. Ndipo an'dzawonekera kaciwiri, sikuti kudzacosita citazo, tsono kuti adzabwerese cipulumuso kwa omwe alikumudikhira.

10

Krixtu ni ntsembe yakukhalilatu

¹ Mtemo una cithundzi-thundzi ca bzabwino bzomwe bzin'dzabwera, tsono ulibe bzabwino bzacaibzo. Ndipopo umbakwanisa lini kuwakhalisa wakukwana wale omwe ambafendera kuna Mulungu kuti amupembe, napo acimbabwerezera ntsembe zibodzi-bodzizo gole na gole. ² Ungadakwanisa bzimwebzo, ntsembezo zingadalekezedwa lini kuperekedwa? Nakuti wakatumbiza, angadakhala kuti adacenesedwa mwakukhaliratu, angadaneseke lini pomwe mum'tima thangwe ra bzitazo bzawo. ³ Tsono, ntsembe zimwezi ni cikumbuso ca bzitazo pa magole yentse, ⁴ nakuti bzin'kwanisika lini kuti mulopa wa mikono na atonde ucose bzitazo.

⁵ Ndipopo, Krixtu pomwe adabwera padziko, adati:

“Ntsembe na cakupereka
mulibe kubzifuna,
tsono thupi mudandikondzera.

⁶ Ntsembe zakutentha na bzakupereka
thangwe ra bzitazo
mulibe kukomedwa nabzo.

⁷ Tsono Ine ndidati:

‘Ndiri pano,
mulivu la Mtemo bzipanembedwa
cipande ca Ine.

Ndabwera kudzacita kufuna kwanu, imwe Mu-
lungu’ ”.*

⁸ Pakuyamba Iye adati: “Ntsembe, bzakupereka, ntsembe zakutentha na bzakupereka thangwe ra bzitazo mulibe kubzifuna, ngakhale kukomedwa nazo” (Ntsembezo zikhaperekedwa malinge na Mtemo). ⁹ Ndipo adalewa pomwe kuti: “Ndiri pano. Ndabwera kudzacita kufuna kwanu”. Iye adamalisa cakuyamba kuti apase mphambvu caciwiri. ¹⁰ Na thangwe ra cifuniro cimweci tidacenesedwa, kudzera mwa ntsembe ya thupi ra Jezu Krixtu, adaperekedwa kabodzi kokha.

¹¹ Ntsiku na ntsiku, anyantsembe wentse ambawonekera acicita mabasa yawo kuna Mulungu. Kubwerezera na kubwerezera ambapereka ntsembe zibodzi-bodzizo, zakuti zin'kwanisa lini kucosa bzitazo cipo.

¹² Tsono, pomwe Jezu adamaliza kupereka kwakukhaliratu ntsembe ibodzi yokha thangwe ra bzitazo, adakakhala kuboko ladidi la Mulungu.

¹³ Kuyambira pamwepo kuyenda kutsogolo, Iye alikudikhira mpaka anyamadulanthaka wace aikhidwe pantsi ninga bzakupondera minyendo yace. ¹⁴ Thangwe, kudzera mwa ntsembe

* **10:7** Mas 40:6-8

ibodzi yokha, Iye adakhalisa wakukwana kwakukhaliratu omwe alikucenesedwa.

¹⁵ Mzimu Wakucena umbaticitira umboni bwa nkhani imweyi. Cakuyamba iwo udati:

¹⁶ “Mbuya alikulewa kuti
ici ni cipangano comwe nin'dzacita na iwo,
zikadzapita ntsiku zimwezire.

Nin'dzaikha mitemo yangu
m'mitima mwawo,
ndipo nin'dzainemba
mundzeru zawo”†,

¹⁷ Ndipo udathimizira uciti:

“Bzitazo bzawo
na kuphonya,
nin'dzabzikumbukira lini pomwe”‡.

¹⁸ Ndipo bzitazo bzingalekereredwa, bzin'funika lini pomwe kupereka ntsembe thangwe la bzitazobzo.

Kukhulupirira mwakupirira

¹⁹ Na tenepo abale, tina cikhulupiriro cathunthu ca kudzapita m'Mbuto Yakucena Kwene-kwene thangwe ra mulopa wa Jezu,
²⁰ mwa njira ipsa ndipo yamoyo yomwe Iye adatifungulira yakupita na panguwo yakugawa ire, yomwe ni thupi lace. ²¹ Tsapano, tina nyantsembe mkulu wakunyang'anira nyumba ya Mulungu. ²² Na tenepo, mbatiyendeni kuna Mulungu na mtima wa cadidi ndipo na

† 10:16 Jer 31:33 ‡ 10:17 Jer 31:34

kukhulupirira kwathunthu, ticikhala na mitima yakucenesedwa kwa ndzeru zakuipa, ndipo mathupi yanthu yacikhala yakutsukidwa na madzi yakucena. ²³ Mbatiphate mwakulimbika cidikhiro ca cikhulupiriro comwe timbapupula, pakuti Mulungu omwe adatipicirira ni wakukhulupirika. ²⁴ Ndipo tikumbukirane wina na mwandzace kuti tingalimbisane tani kuti tikhale na lufoi na mabasa yabwino. ²⁵ Mbatireke kusaya kutsonkhana, mwacizolowezi ninga momwe ambacita anango, tsono mbatinyang'ane kulimbikisana wina na mwandzace, makamaka pomwe muniwona kuti Ntsiku ya Mbuya irikufendera.

²⁶ Tikapitiriza kutaza utowa tatatambira kudziwa kwa cadidi, pacalibe pomwe ntsembe yakuperekera bzitazo. ²⁷ Candosala cokha ni kudikhira mwa mantha kutongedwa ndipo na moto wakugosva, omwe un'dzamala anyamadulanthaka wa Mulungu. ²⁸ Ule omwe akhachola Mtemo wa Mozeji akhafa mwakusaya kubveredwa ntsisi mwakubva mboni ziwiri ayai zitatu. ²⁹ Kumbukanimbo imwepo, kodi ni nyathwa yakugosva tani yomwe idathemera kupasidwa ule omwe adanyoza Mwana wa Mulungu, adayesa wakusaya basa mulopa wa cipangano omwe iye adacenesedwa nawo, ndipo adatukwana Mzimu wa nkhombo? ³⁰ Pakuti timbamudziwa Ule omwe adati: “Ine ndine wakupasa nyathwa, Ine nin'dzabwezera”§, ndipo adalewa pomwe kuti: “Mbuya an'dzatonga mbumba yace”^{**}. ³¹ Cinthu cakugosva ni

§ 10:30 Deu 32:35 ** 10:30 Deu 32:36; Mas 135:14

kugwera m'manja mwa Mulungu wamoyo!

³² Kumbukirani ntsiku zakuyamba, pomwe imwe mudabvunikiriwa, pomwe mudapirira pankhondo ikulu na kubonera kwene-kwene.

³³ Nthawe zinango imwepo mukhatukanidwa na kucitidwa bzakuipa pamaso pa wanthu. Ndipo nthawe zinango mukhabziyesa ninga wakubonera pabodzi na wale omwe akhaboneresedwa tenepoyo.

³⁴ Imwepo mukhabvutika pabodzi na omwe akhali m'kawoko ndipo mudabvuma mwakukondwera kutengeredwa bzinthu bzanu, nakuti mukhadziwa kuti mukhana bzinthu bzakuposa ndipo bzakusaya kumala.

³⁵ Na tenepo, lekani kusiya kulimbikira komwe munako, thangwe kulimbikirako kun'dzabweresa phindu likulu.

³⁶ Bzin'funika kuti imwepo mupirire, mwakuti mwatacita cifuniro ca Mulungu, mudzatambire bzomwe Iye adapicira.

³⁷ Nakuti, yandosala nthawe pang'ono,

“Ule omwe alikubwera an'dzabwera,
ndipo an'dzacedwa lini.

³⁸ Wakulungama wangu^{††}

an'dzakhala na moyo thangwe ra
cikhulupiriro cace.

Tsono akadzabwerera m'mbuyo,
nin'dzakomedwa lini naye^{‡‡}.

^{††} **10:38** Wakulungama wangu: Bzakunembedwa na manja bza-kale bzinjinji bzidanemba kuti: “Wakulungama” basi. ^{‡‡} **10:38** Aba 2:3, 4, malingana na Septuaginta.

³⁹ Tsono ife, ndife rini wale omwe ambabwerera m'mbuyo acidzongedwa, koma ife tin'khulupirira ticipulumusidwa.

11

Bza cikhulupiriro

¹ Cikhulupiriro ni citsimikizo ca bzmowe tirikudikhira, ndipo ni ciratizo ca bzinthu bzmowe tirikuwona lini. ² Nakuti kudzera mwa cikhulupiriroco, wanthu wakale adatambira umboni kuna Mulungu bwakuti adamkondweresa.

³ Mwa cikhulupiriro timbadziwa kuti bzentse bzmowe bziripo bzidalengedwa na fala la Mulungu, mwakuti bzinthu bzinuwonekabzi bzidacokera kwa bzinthu bzmowe bzinuwoneka lini.

⁴ Kudzera mwa cikhulupiriro, Aberi adapereka kwa Mulungu cakupereka kuposa ca Kaini. Kudzera mwa cikhulupiriro, iye adaperekeredwa umboni na Mulungu kuti ni wakulungama, pomwe Mulungu adabvuma kutambira bzakupereka bzace. Napo adafa, tsono kudzera mwa cikhulupiriroco akadalewa-lewa* na lero.

⁵ Kudzera mwa cikhulupiriro, Enoki adatengedwa kuyenda kudzulu, kuti aleke kuwona impfa. “Ndipo alibe kuwoneka pomwe, thangwe Mulungu akhadamutenga”†, pakuti akanati kutengedwa akhadatambira umboni bwakuti akhadakondweresa Mulungu.

⁶ Pakasaya cikhulupiriro bzin'kwanisika lini kukondweresa Mulungu, nakuti omwe

* **11:4** Jen 4:3-10 † **11:5** Jen 5:24

an'fendera kuna Iye, bzin'funika kutawira kuti Iye alipo ndipo ambapereka mabaibai kuna omwe animunyang'ana.

⁷ Kudzera mwa cikhulupiriro, pomwe Nowa adadziwisidwa bza bzinthu bzo mwe bzikhanati kuwoneka, adakondza arka[‡] mwakubvera Mulungu, kuti apulumuse banja lace. Kudzera mwa cikhulupiriro, iye adapasa mulandu dziko ndipo adasanduka nyautaka wa cirungamo comwe cin'dzera mucikhulupiriro.

⁸ Kudzera mwa cikhulupiriro Abrahamu, pomwe adacemerewa, adabvera aciyenda kumbuto yomwe angadadzatambira ninga utaka, napo akhadziwa lini komwe akhayenda.

⁹ Kudzera mwa cikhulupiriro, adakhala ninga mulendo mudziko lomwe akhadapiciridwa ninga ali m'dziko la winango, akhambakhala mubzikumbi pabodzi na Izaki na Jakobo, omwe akhali anyautaka wa cipiciro cibodzi-bodzico pabodzi na iye. ¹⁰ Nakuti iye akhadikhira mzinda omwe udakhazikidwa bwino, mwakuti misiri wace na wakumanga ni Mulungu.

¹¹ Ni kudzera mwa cikhulupiriro kuti Abrahamu adapasidwa mphambvu ya kubereka mwana, napo akhali nkhalamba kale ndipo Sara akhabala lini. Bzimwebzi bzidacitika, nakuti Abrahamu adayesa wakukhulupirika Ule omwe akhadamucitira cipiciro. ¹² Tenepoyo, kwa mwamuna ule omwe akhadamala mphambvu, kudadzacoka dzindza lakuwanda ninga nyenyezi za kudzulu ndipo yakusaya kulewengeka ninga mcenga wa pagombe la nyandza.

[‡] **11:7** Jen 6:13-22

¹³ Wentsene wale adakhala na moyo kudzera mwa cikhulupiriro, ndipo adafa akanati kutambira bзомwe akhadapiciridwa. Adabziwona na patali ndipo na patalipo adakomedwa nabzo, mwakulewa kuti iwo akhali alendo ndipo anyakudza padziko.

¹⁴ Omwe ambalewa tenepawa ambalaliza kuti alikunyang'ana dziko. ¹⁵ Angadakhala kuti alikukumbukira dziko lomwe iwo adacoka, angadakhala na mpata wakubwerera.

¹⁶ Kusi yana na bзимwebzo, iwo akhadikhira dziko labwino kuposa, bзимwebzi ni kulewa kuti dziko la kudzulu. Na thangwe limweri, Mulungu anibva lini manyazi na kucemerredwa kuti ni Mulungu wawo, ndipo adawakondzera mzinda.

¹⁷ Kudzera mwa cikhulupiriro Abrahamu, pomwe Mulungu adamuyeza, adapereka Izaki ninga ntsembe. Ule omwe akhadapasidwa cipiciro adafika pakukondzeka kuti apereke ninga ntsembe mwana wace m'bodzi yekhayo,

¹⁸ ngakhale kuti Mulungu akhadamuza kale kuti: “Dzindza lako lin'cokera mwa Izaki”§. ¹⁹ Abrahamu adadziwa kuti Mulungu angakwanise kulamusa wakufa, ndipo tingalewe mwakufanikiza kuti adatambira Izaki ninga wakulamuka kwa wakufa.

²⁰ Kudzera mwa cikhulupiriro, Izaki adadalisa Jakobo na Ezau, mwakulewa bзомwe bzin-gadadzacitika kutsogoloko.

²¹ Kudzera mwa cikhulupiriro, Jakobo ali pafupi kufa adadalisa wana wa Zuze m'bodzi na

§ 11:18 Jen 21:12

m'bodzi, ndipo adapemba Mulungu mwakujimbikira na kwakumalizira kwa mpsimbo yace.

²² Kudzera mwa cikhulupiriro Zuze, pomwe akhali pafupi kufa, adalewa bza kucoka kwa aljirayeri kuIjipito ndipo adawauza bzakuti adzacite na mafupa yace.

²³ Kudzera mwa cikhulupiriro Mozeji atabadwa, adabidwa na azibaba wace mkati mwa minyezi mitatu (3), nakuti iwo adawona kuti mwanayo akhadadeka, ndipo alibe kubva mantha na kuchola Mtemo ukhadalewedwa na mambo.

²⁴ Kudzera mwa cikhulupiriro Mozeji atakula, adalamba kucemerredwa mwana wa mwana wacikazi wa Falau, mambo wa kuIjipito, ²⁵ adasankhula kuboneresedwa pabodzi na mbumba ya Mulungu kuposa kukondwera na bzakufuna bza citazo panthawe ing'ono-ng'ono. ²⁶ Iye adawona kuti kunyozedwa thangwe ra Wakudzozidwa wa Mulungu** kukhali udali bukulu kuposa cuma ca kuIjipito, thangwe akhadikhirira mabaibai yace.

²⁷ Kudzera mwa cikhulupiriro adacoka muIjipito, mwakusaya kugopa ukali bwa mambo, ndipo adapirira thangwe akhawona ule wakusaya kuwoneka. ²⁸ Kudzera mwa cikhulupiriro adacita cikondwereso ca Paxkwa†† ndipo adawaza mulopa pamisuwo, kuti Wakudzonga aleke kupha wana wakuyamba wa Ijirayeri.

²⁹ Kudzera mwa cikhulupiriro, mbumba idayambuka Nyandza Ifuira‡‡ ninga pakuuma,

** **11:26** Wakudzozidwa: Ni kulewa Krixtu. †† **11:28** Eks 12:21-30 ‡‡ **11:29** Eks 14:21-31

tsono pomwe aljipito adayezera kuti ayambukembo, adafa na madzi.

³⁰ Kudzera mwa cikhulupiriro litsito la mzinda wa Jeriko lidagwa, latamala kuzunguliridwa ntsiku zinomwe.

³¹ Kudzera mwa cikhulupiriro, puta Rahabe alibe kuphedwa pabodzi na wale omwe akhalibe kubvera, nakuti akhadatambira bwino akazitape.

³² Ni ciyani comwe ningalewe pomwe? Ndiribe nthawe yakuti ndirewe bza Gideyoni, Baraki, Sansau, Jefite, Davidi, Samueli na apolofita.

³³ Amwewa mwa cikhulupiriro adakunda acitenga madziko, adacita cirungamo acitambira bzomwe akhadapiciridwa, adafunga miromo ya mphondolo, ³⁴ adathima mphambvu ya moto ndipo adapsukunyuka pakufuna kuphedwa na cisenga. Kusaya mphambvu adakusandusa mphambvu, adakhala wamphambvu pankhondo ndipo adathotha mthithi wa anyankhondo wa anyakudza.

³⁵ Pakhana akazi omwe adatambira wakufa wawo kudzera mwa kulamusidwa. Anango adamenyedwa mpaka kufa nakuti akhadalamba kutsudzulidwa, kuti afike pa kulamusidwa kwa moyo wakuposa.

³⁶ Anango adanyozedwa acimenyedwa. Anango adamangiwa na unyolo aciikhidwa m'kawoko,

³⁷ adabomedwa na minyala, adagwatidwa pakati-na-kati, adaphedwa na cisenga. Akhafamba uku na uku, adabvala khanda la bira na la mbuzi, akhadasauka, acimbabonera na kutsautsidwa.

³⁸ Dziko likhalibe kuwathemera wanthuwo. Akhambafamba mubzidambo na m'mapiri, mubzigwindza na m'madindi.

³⁹ Amwewa wentsenewa adatambira umboni bwabwino kuna Mulungu kudzera mwa cikhulupiriro. Tsono, palibe na m'bodziyo adatambira bzomwe akhadapiciridwa. ⁴⁰ Mulungu akhadatikondzera citalo cabwino kuposa, kuti iwo adzakhale wakukwana pabodzi na ife.

12

Mbatitenge citsandzo ca Krixtu

¹ Na tenepo, pakuwona kuti tina mthithi ukulu wa mboni zidatizungulira, tsapano mbatiikhembo kumbali bzentse bzomwe bzin'tiviringiza na citazo comwe cin'timanga mwakulimba, ndipo tithamange mwakupirira liwiro lomwe tapasidwa, ² maso yathu yanyang'anisise kuna Jezu, omwe ndiye adayambisa na kukwanirisa cikhulupiriro cathu. Na kufuna kwa kukondwera komwe akhadapiciridwa, Iye adapirira pamtanda, alibe kubva thupo na manyazi yakukafera pamtanda, ndipo adakhala kuboko lamadidi pampando wa umambo bwa Mulungu. ³ Kumbukirani bwino Ule omwe adapirira pa kuwengedwa kwene-kwene na atazi, kuti muleke kuneta napo kuphwirizidwa.

⁴ Pankhondo yanu na bzitazo, imwepo mukana kupirira mpaka kutaya mulopa. ⁵ Imwepo mwayebwa fala lakukulimbikisani lomwe Iye adakuuzani ninga wana kuti:

“Mwana wangu, leka kunyozera
malango ya Mbuya,

ngakhale kuphwirizidwa
na kutsimula kwace.

⁶ Nakuti Mbuya ambalanga
omwe ambafuna,
ndipo ambamenya ali-yentse ule,
omwe Iye ambam'tambira ninga mwana”*.

⁷ Pirirani pamphica, mucimbazitambira
ninga kulangidwa. Mulungu ambakuwonani
ninga wana. Kodi ni mwana wanyi omwe
ambalangidwa lini na baba wace? ⁸ Penu imwepo
munilangidwa lini, apo kulangidwa ni kwa wana
wentse, ndiko kuti imwepo ndimwe lini wana
wace caiwo, tsono ndimwe wana wakudza.
⁹ Kuposa bzimwebzi, tikhana azibaba waciunthu
omwe akhatilanga, ndipo ife tikhawalemekeza.
Tsapano kuna Baba wa uzimu, bzin'funika
kumulemekeza mwakuposa, kucitira kuti
tikhale na moyo. ¹⁰ Azibaba wathu akhatilanga
panthawe ing'ono-ng'ono, malinge na momwe
akhawonera kuti bzikhali bwino. Tsono Mulungu
ambatilangira ubwino bwathu, kuti tikhale
wakucena ninga Iye. ¹¹ Palibe kulangidwa komwe
kungakhale kwakukondweresa panthawe
imweyo, koma ni kwakutsukwalisa. Tsono
patsogolo pace, kumbadzabala bzisapo bza
cirungamo na mtendere kwa wale omwe
adalangidwa.

¹² Na tenepo, limbikisani manja yakuneta na
mabondo yakusaya mphambvu. ¹³ “Konzani
njira zakulungama kwa minyendo yanu”†, kuti

* **12:6** Mal 3:11-12 † **12:13** Mal 4:26

wakupunduka aleke kugwegweduka, koma alimbisidwe.

Mcenjezo wakuti tireke kulamba Mulungu

¹⁴ Limbikirani kukhala na mtendere na wentse ndipo mukhale wakucenesedwa. Palibe angawone Mbuya akasaya kukhala wakucenesedwa. ¹⁵ Khalani na cheru kuti paleke kuwoneka wakufundukira pa nkhombo za Mulungu, ngakhale kuwoneka muzi wakuwawa[‡] omwe ukaphukira unganyose phiringu lomwe lingagwere azinji. ¹⁶ Ndipo paleke kuwoneka waupombo na m'bodziyo ayai wakunyoza bza uzimu, ninga Ezau omwe adagulisa ugo bwace bwa utaka ninga mwana wakuyamba[§], thangwe ra cakudya ca nthawe ibodzi yokha. ¹⁷ Ninga imwe mun'dziwa kuti patsogolo pace, pomwe akhafuna kupasidwa utaka bwa madaliso, adalambidwa. Ndipo alibe kukwanisa kucinja bzomwe akhadatsimikiza, ngakhale kuti madalisoyo akhayafuna mwakulira acicosa misozi.

¹⁸ Imwepo mulibe kufika paphiri la Sinai lomwe likhakwanisa kukhuyidwa, licimbagaka moto, napo pamdima wakugosva, napo pa condzi, ¹⁹ na pakulira kwa cibusutu ndipo na muwira wa mafala yomwe wakubva adakumbira kuti aleke kuuzidwa pomwe. ²⁰ Nakuti iwo angadakwanisa lini kupirira na bzomwe akhambauzidwa kuti: “Napo cirombo comwe cin'khuya phiriro, cibomedwe na minyala”. ^{**} ²¹ Cadidi, bzinthubzo

[‡] **12:15** Muzi wakuwawa: Ni kulewa muzi una ululu bwakupha.

[§] **12:16** Jen 25:29-34 ^{**} **12:20** Eks 19:12-13

bzikhagosva kwene-kwene mwakuti Mozeji adafika pakulewa kuti: “Ndirikutetemera na mantha”††.

²² Tsono imwepo mwafika paphiri ra Siyau, kuJerusalema wa kudzulu, kumzinda wa Mulungu wamoyo, komwe kuna bzulu na bzulu bza anju. ²³ Mwafika pamtsonkhano wa cikondwereso ca gereja ya wana wakuyamba wa Mulungu‡‡, omwe madzina yawo yadanembedwa kudzulu. Imwepo mwafika kuna Mulungu, mtongi wa wanthu wentse pamphala, kuna mizimu ya wakulungama omwe adakwanirisidwa, ²⁴ ndipombo kuna Jezu, Mkhala-pakati wa cipangano cipsa, ndipo kwa mulopa wace wakuwazidwa, omwe un'titsimikizira bzabwino kuposa mulopa wa Aberi§§.

²⁵ Khalani na cheru! Lekani kugaza Ule omwe alikulewa. Penu wale omwe adalamba kubvera ule omwe akhawacenjeza pantsi pano alibe kupulumuka, ndiye tani kuna ife, tikalamba kubvera Ule omwe an'ticenjeza bza kudzulu?

²⁶ Mulungu omwe kale fala lace lidatekenyesa dziko, tsapano alikulewa kuti: “Kabodzi pomwe nin'dzatekenyesa sikuti dziko lokhalo, tsono na kudzulu kubodzi”***. ²⁷ Mafala yakuti: “Kabodzi pomwe” yalikulatiza kucosedwa kwa bзомwe bzingatekenyesedwe, bзимwebzi ni bzinthu bzakulengedwa, mwakuti bzipitirize kukhala bзомwe bzingatekenyesedwe lini.

†† **12:21** Deu 9:19 ‡‡ **12:23** Mulungu ambaphata bwino wakucena wentse ninga wana wace wakuyamba. §§ **12:24** Jen 4:10 *** **12:26** Aje 2:6

²⁸ Tenepoyo, pakuti tirikutambira Umambo bwakusaya kutekenyeka, mbatitende ndipo tipembe Mulungu mwa njira yakufunika, mwakulemekeza na kugopa, ²⁹ nakuti Mulungu wathu ni moto wakudzonga!†††

13

Malangizo yakumalizira

¹ Pitirizani kufunana paubale mwa Krixtu. ² Lekani kuyebwa kutambira bwino alendo. Winango omwe adacita bzimwebzi, adatambira anju mwakusaya kudziwa. ³ Kumbukirani omwe ali mkawoko, ninga kuti imwepo-letu muli pabodzi na iwo mkawokomo. Kumbukirani omwe alikuboneresedwa, ninga kuti ndimwe mulikuboneresedwa.

⁴ Malowozi yalemekezedwe na wentse. Ndipo mwamuna na mkazi wace akhale wakukhulupirika kuna mwandzace, nakuti Mulungu an'dzatonga wakucita malume yakuletsedwa na waupombo. ⁵ Lekani kukhala na mtima wakufunisisa kobiri, ndipo kondwerani na bзомwe munabzo, thangwe Mulungu caiye adalewa kuti:

“Nin'dzakusiya lini cipo,
nin'dzakulekerera lini cipo”*.

⁶ Tsapano tinilewa na cikhulupiriro centse kuti:

“Mbuya ni mthandizi wangu,
nin'dzabva lini mantha.

††† 12:29 Deu 4:24 * 13:5 Deu 31:6

Angandicite ciyani wanthu?”†

⁷ Kumbukirani atsogoleri wanu, omwe adakuuzani mafala ya Mulungu. Kumbukirani bwino bza moyo wawo na momwe adafera ndipo tewezerani cikhulupiriro cawo. ⁸ Jezu Krixtu ni m'bodziyo, dzulo, lero ndipo mpaka kuyenda-nakuyenda.

⁹ Lekani kutewera bzipfunziso bza kunja bzakusiyana-siyana. Ni bwino kuti mtima wathu ukhale wakulimbikisidwa na nkhombo, sikuti na mitemo inilewa bza cakudya, yomwe iribe phindu kwa wale omwe aniiteweza. ¹⁰ Ife tina guwa‡ lomwe wakuphata basa mucikumbi ca mapembo alibe ugo bwakuti adye.

¹¹ Mkulu wa anyantsembe ambatenga mulopa wa bzinyama aciyenda nawo mpaka kuMbuto Yakucena Kwene-kwene, ninga cakupereka ca citazo, tsono mathupi ya bzinyamabzo yambaten-thedwa kunja kwa msasa§. ¹² Tenepoyombo, Jezu adafa kunja kwa misuwo ya mzinda kuti akhale cakupereka cakucenesa mbumba kudzera mwa mulopa wace caiwo. ¹³ Na tenepo, tiyende kuna Iye kunja kwa msasa, tikapirire kunyozedwa komwe Iye adapirira. ¹⁴ Nakuti tiribe mzinda wakukhaliratu pantsi pano, tsono tirikudikhira mzinda omwe ulikudza.

† **13:6** Mas 118:6 ‡ **13:10** Guwa limweri liri kumbuto yakucena kudzulu. § **13:11** Bzinirewa msasa wa mbumba ya Ijirayeri mucidambo. Kunja kwa msasa: Ni kulewa mbuto yomwe Mulungu akhakhocerera lini.

¹⁵ Pakuti kudzera mwa Jezu, nthawe zentse tipereke ntsembe ya kutenda kuna Mulungu, yomwe in'cokera pa miromo yomwe in'tumbiza dzina lace. ¹⁶ Lekani kuyebwa kucita bzabwino ndipo mumbapasembo anango bzomwe muli nabzo, nakuti ntsembe zimwezi Mulungu ambakomedwa nazo.

¹⁷ Bverani atsogoleri wanu ndipo mubziikhe pantsi pa utsogoleri bwawo. Iwo ambakukhongozani ninga omwe an'dzatawira thangwe ranu pamaso pa Mulungu. Abvereni, kuti basa lawo likondwerese ndipo lireke kukhala cinthu cakuwang'ung'udzisa, nakuti bzimwebzi bzingakuthandizeni lini imwepo.

¹⁸ Tipembereni. Tirikudziwa kuti tina mtima wakucenedwa, ndipo tin'funa kukhala na makhalidwe yabwino pa bzentse. ¹⁹ Ndirikukumbirani makamaka mundipembere kuti ndibwezedwe kwa imwe mwakusaya kucedwa.

²⁰ Mulungu wa mtendere adalamusa pakati pa wakufa Mbuya wathu Jezu, M'busa mkulu wa mabira, kudzera mwa mulopa wa cipangano cakusaya kumala. ²¹ Mulunguyo akucitiseni kuti mukhale wakukwana pa bzabwino bzentse kuti mucite cifuniro cace, ndipo acite bzakumukondweresa muna ife kudzera mwa Jezu Krixtu, omwe ni wakulemekezeka kwakusaya kumala. Ameni.

²² Abale, ndiri kukukumbirani kuti mubvume fala langu lakukulangizani. Cadidi bzomwe ine ndakunemberani ni bzing'ono-ng'ono.

²³ Nin'funa mudziwe kuti m'bale wathu Timoti adacosedwa m'kawoko. Iye akatondokufika, nin'dzabwera naye tidzakuwoneni pabodzi na iye.

²⁴ Perekani kulimba kuna atsogoleri wanu wentse na wakucena wentse. Wakucena wa kuItaliya alikupereka kulimba.

²⁵ Nkhombo zikhale kuna imwe mwentse.

Nyungwe
Portions of the Holy Bible in the Nyungwe Language of
Mozambique

copyright © 1897, 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nyungwe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

O utilizador pode copiar e distribuir a obra.

You may copy and distribute the work.

All rights reserved.

2023-09-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 13 Dec 2023

1bad52f1-9cdd-5cdf-8d76-bb7e5972811f